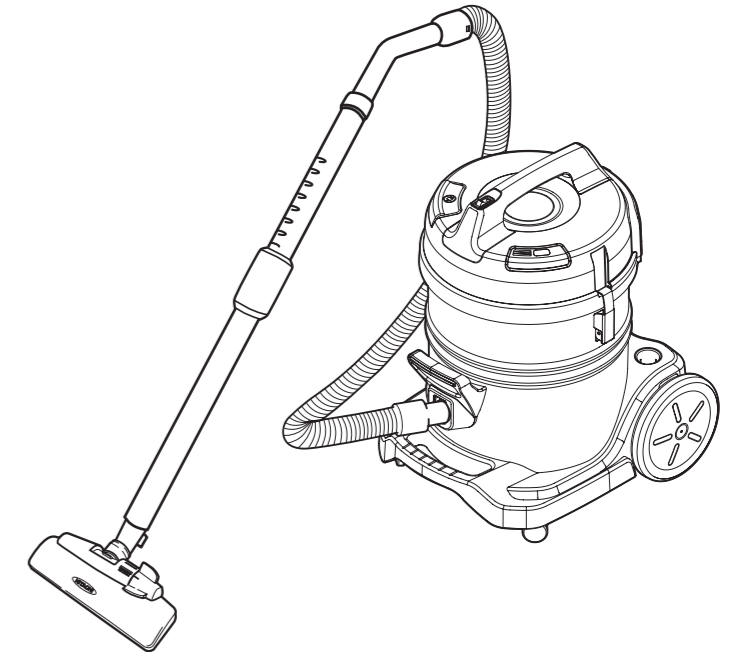


Vacuum Cleaner

เครื่องดูดฝุ่น

CV-975FC



Specifications		
Model	CV-975FC	
Rated voltage	220 - 240V	
Rated frequency	50 - 60Hz	
Input power (IEC)	1600 - 1900W	
Input power (MAX.)	1900 - 2200W	
Dust filter	Cloth filter	
Dust capacity	18 L	
Cord length	8 m	
Special Feature (Auto cord rewind)	with	
Net Weight (kg)	8.0 kg	
Dimension (mm) L x W x H	475 mm x 383 mm x 557 mm	
Cleaning Tools	Rug and floor nozzle	2 Way Nozzle Head
	Extension Pipe	Telescopic Pipe
	Accessories	Crevice Nozzle/Dusting Brush

ข้อมูลจำเพาะ		
รุ่น	CV-975FC	
แรงดันไฟฟ้า	220 - 240V	
ความถี่กระแสไฟ	50 - 60Hz	
กำลังไฟฟ้าขาเข้า	1600 - 1900W	
กำลังไฟฟ้าสูงสุด	1900 - 2200W	
การกรองฝุ่น	ผ้ากรองฝุ่น	
ความจุถังเก็บฝุ่น	18 ลิตร	
ความยาวสายไฟ	8 เมตร	
คุณสมบัติพิเศษ (ระบบม้วนเก็บสายไฟอัตโนมัติ)	มี	
น้ำหนักตัวเครื่อง (กก.)	8.0 กก.	
ขนาด (มม.) ยาว x กว้าง x สูง	475 มม. x 383 มม. x 557 มม.	
อุปกรณ์ทำความสะอาด	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวดูดฝุ่นปรับขนแปร่งได้ 2 แบบ
	ท่อต่อดูดฝุ่น	ท่อปรับระยะดูดฝุ่น
	อุปกรณ์เสริม	หัวดูดตามซอก/หัวดูดขนแปร่ง

Table of content

สารบัญ

Operational safety precautions ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย	1-3
Accessories and preparation before use ข้อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน	4-5
How to operate วิธีการใช้งาน และการควบคุม	6-8
Maintenance การบำรุงรักษา	9-11

Operational safety precautions / ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

In order to prevent personal injury or damage to the property of the user or other persons, please read and understand (the operational safety precautions) thoroughly and follow them correctly.

เพื่อป้องกันความเสียหายต่อร่างกายและทรัพย์สินของผู้ใช้งานหรือบุคคลอื่นๆ กรุณาอ่านและทำความเข้าใจ (ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย) ให้ละเอียดและกรุณาปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง



Warning

คำเตือน

This box illustrates actions which may cause serious injury or death.

ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้



Caution

ข้อควรระวัง

This box illustrates actions which may cause injury or damage to property.

ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือทรัพย์สินเสียหายได้

Meaning of the Symbols / ความหมายของการแสดงรูปภาพสัญลักษณ์



Denotes a warning or precaution

แสดงการกระตุ้นเตือนหรือข้อควรระวัง



Denotes an action which you shouldn't do (prohibited)

แสดงถึงสิ่งที่ไม่ควรทำ (ข้อห้าม)



Denotes an action which must always be done (instruction)

แสดงถึงสิ่งที่จำเป็นต้องทำเสมอ (คำชี้แจง)

Head service office of Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540

Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1128

ศูนย์บริการหลักตั้งอยู่ที่ บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540

โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1128

ราคาแนะนำขายปลีกกรมภาษีมูลค่าเพิ่ม 6,990 บาท (CV-975FC)

Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540

Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1126

จัดจำหน่ายโดย บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540

โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1126

Web Site : <http://www.hitachi-th.com>

E-mail : hitachi@hitachi-th.com

Operational safety precautions / ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

Warning / คำเตือน

! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

เด็กอายุตั้งแต่ 8 ขวบขึ้นไป รวมไปถึงบุคคลที่ไม่แข็งแรง สุขภาพจิตไม่ปกติหรือขาดประสบการณ์และความรู้จะสามารถใช้งานอุปกรณ์นี้ได้ หากได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิดจากบุคคลที่รับผิดชอบด้วยวิธีที่ปลอดภัยและรับรู้ถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

! Do not operate when the cable is torn or damaged.
ห้ามใช้งานขณะที่สายไฟขาดหรือชำรุด

! Use with 220-240V AC, 10A upwards.
ให้ใช้กับกระแสไฟฟ้าสลับ 220-240 โวลต์ พิกัด 10 แอมป์ ขึ้นไป

! Wipe the plug terminals with a dry cloth regularly in order to eliminate dust.
ใช้ผ้าแห้งเช็ดฝุ่นบนที่เกาะขาปลั๊กอย่างสม่ำเสมอ

! Always remove the plug from the socket prior to dusting and cleaning, and refrain from removing the plug with wet hands.
ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทุกครั้งที่จะกำจัดฝุ่นและทำความสะอาด และไม่ถอดปลั๊กขณะมือเปียก

! Do not disassemble, repair or modify the vacuum cleaner unless you are a professional technician, as this may result in damage to the unit and personal injury.
ผู้ที่ไม่ใช่ช่างซ่อม ห้ามถอดหรือ ซ่อมแซม ปรับปรุงแก้ไขเครื่องดูดฝุ่น เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายและได้รับบาดเจ็บ

! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่นำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

! Do not use the unit to vacuum kerosene, benzene, flammable gas or cigarette butts.
ห้ามใช้ดูดน้ำมันก๊าด, เบนซิน, ก๊าซติดไฟ, ฝั่มบุหรี่



! Always remove the plug prior to carrying out repairs.
ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนซ่อม

! Only use Hitachi carbon brushes.
ใช้แปรงถ่านของฮิตาชิเท่านั้น

! Using the unit outdoor or on wet surfaces may result in electric shock.
หากนำไปใช้กลางแจ้ง หรือบนพื้นเปียกอาจเกิดไฟดูดได้

! If the power supply cord is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer or its service agents in order to avoid a hazard.
ถ้าสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนใหม่โดยศูนย์ซ่อมที่ได้รับการแต่งตั้งจากผู้ผลิตหรือศูนย์บริการเพื่อป้องกันอันตราย

! Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.
ระวังไม่ให้เส้นผม ขนเสื้อผ้านิ้วมือ หรือส่วนต่างๆ ของร่างกายเข้าไปใกล้ส่วนเปิดหรือส่วนที่เคลื่อนไหวได้ ของเครื่องดูดฝุ่น ไม่เช่นนั้นอาจทำให้ไฟฟ้าช็อตหรือบาดเจ็บได้

Caution / ข้อควรระวัง

! Always remove the plug after use.
ถอดปลั๊กทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน

! To remove the plug, pull the plug, not the cable.
ถอดปลั๊กโดยจับที่หัวปลั๊กแล้วดึง ไม่ใช่จับที่สายไฟ

! While rolling the cable up, hold the plug, as it may flick up causing personal injury.
เมื่อทำการม้วนเก็บสายไฟให้ถือหัวปลั๊กไว้ด้วย เพราะปลั๊กไฟอาจดีดถูกร่างกายได้รับบาดเจ็บได้

! Do not rinse the vacuum cleaner with water, as this may damage the unit.
ห้ามนำเครื่องดูดฝุ่นล้างน้ำ อาจทำให้เครื่องเสียหายได้

! Do not vacuum the following types of material: water or liquids, desiccant, large quantities of sand or powder, long rope, glass and needles, as this may result in damage to the unit.
ห้ามดูดสิ่งของที่มีลักษณะดังนี้ น้ำหรือของเหลว สารดูดความชื้น ทรายจำนวนมาก ผงจำนวนมาก เชือกยาว กระดาษ เข็ม เพราะเป็นเหตุให้เครื่องเสียหายได้

! Do not cover the ventilation outlets, as this may result in the unit become deformed and may cause fire due to excessive heat.
ห้ามปิดทางระบายลมออก เพราะจะเป็นเหตุให้ตัวเครื่องบิดเสียรูป และเกิดไฟไหม้จากความร้อนที่สูงเกินไป

Maintenance / การบำรุงรักษา

Filter care / การดูแลรักษาตัวกรอง

It is recommended that the filter is cleaned once or twice a year to ensure optimum suction power:

1. Empty the dust case as described in the previous section.
2. Take off the filter ring from the filter packing.
3. Wash the filter in tepid water or a neutral detergent. If detergent used, rinse it out thoroughly.
4. Allow the filter to dry naturally.

NOTE:

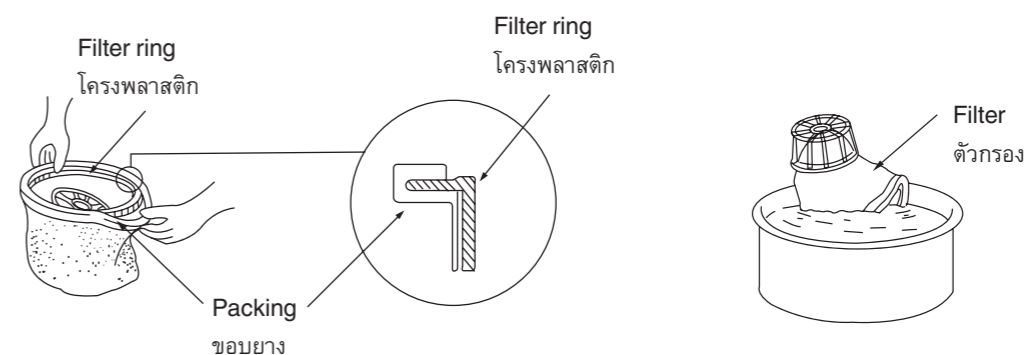
- Avoid washing in boiling water and in a washing machine.
- Avoid drying over a fire, in hot sunlight or in a tumble dryer.
- If the filter is used when wet, suction is impaired and the motor may be damaged.

แนะนำให้ทำความสะอาดตัวกรองหนึ่งหรือสองครั้งต่อปี เพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด

1. ดึงถังเก็บฝุ่นออกตามที่อธิบายไว้ก่อนหน้านี้
2. ถอดโครงพลาสติกออกจากขอบยางของตัวกรอง
3. ล้างตัวกรองด้วยน้ำอุ่นหรือสารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกลาง หากใช้สารทำความสะอาด ให้ล้างน้ำออกจนหมด
4. ผึ่งไว้ให้แห้ง

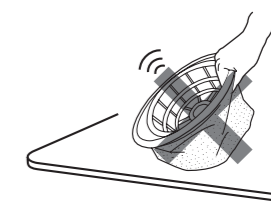
หมายเหตุ:

- หลีกเลี่ยงการซักตัวกรองในน้ำเดือดและเครื่องซักผ้า
- หลีกเลี่ยงการทำให้แห้งด้วยความร้อน การตากแดด หรือการอบด้วยเครื่องอบผ้า
- หากใช้ตัวกรองของที่ยังเปียกอยู่ อาจทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลงและมอเตอร์อาจเสียหายได้



! Caution: Do not hit the filter on the floor, it will be damage the filter or tear.

! ข้อควรระวัง: ห้ามเคาะ Filter กับพื้น เพราะจะทำให้ Filter ได้รับความเสียหายหรือฉีกขาดได้

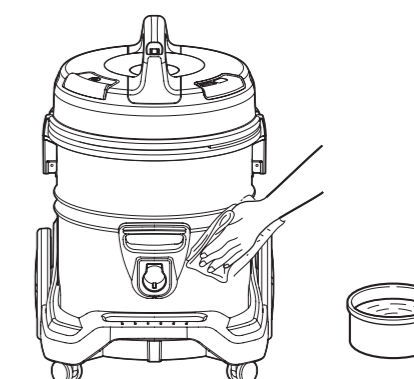


Vacuum cleaner body / ตัวเครื่องดูดฝุ่น

- Wipe with a soft cloth soaked with water.
- ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำ เช็ดทำความสะอาด

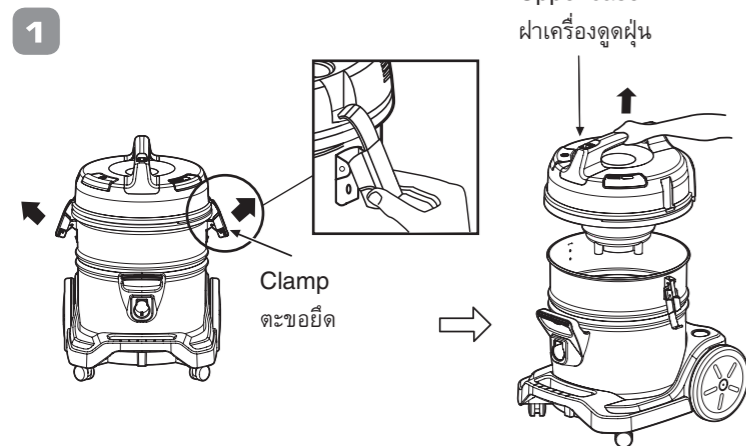
! Caution: Do not wipe the cleaner with benzene, thinner and detergent, it may cause color change and transformation.

! ข้อควรระวัง: อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นด้วยเบนซิน, ทินเนอร์ และผงซักฟอกเพราะอาจทำให้ตัวเครื่องเปลี่ยนสีหรือเสียรูปทรงได้



Dust removal / การกำจัดฝุ่น

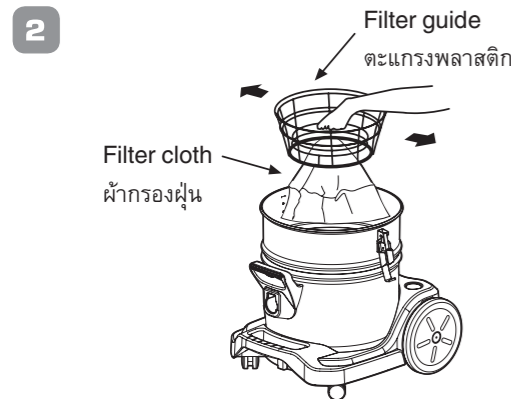
- Switch off the power supply and disconnect the power cord.
- ปิดสวิตซ์ไฟแล้วถอดสายไฟออก



- Remove the hose, and release the clamp by pulling the lower side of it on each side and take off the upper case.
- ถอดชุดสายดูดฝุ่นออกแล้วปลดตะขอยึดด้วยการดึงที่ด้านล่างของตะขอยึดแต่ละข้างแล้วยกฝาเครื่องดูดฝุ่นออก

Caution: Do not drop the upper case. Otherwise, it may cause injury or floor damage.

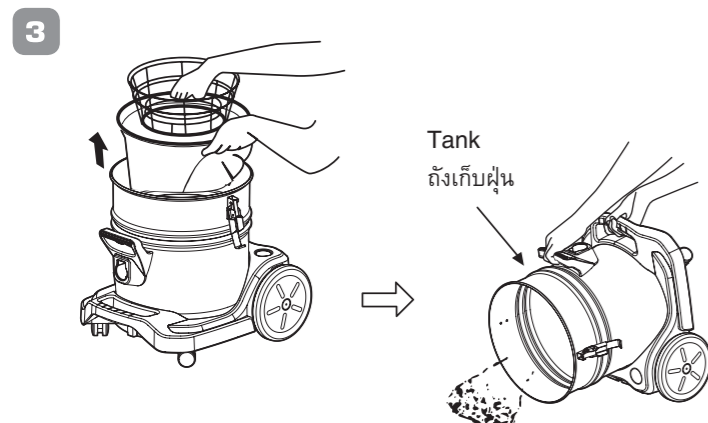
ข้อควรระวัง: อย่าทำฝาเครื่องดูดฝุ่นหล่น ไม่เช่นนั้นอาจได้รับบาดเจ็บหรือพื้นเกิดความเสียหายได้



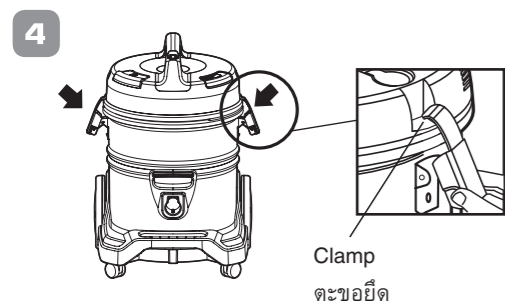
- Take the filter guide and shake the filter for about 20 times to remove the clogging dust from the filter cloth. When fluff remains excessively on the filter cloth, remove it by a brush.
- ดึงตะแกรงพลาสติกขึ้นแล้วเขย่าฝากรองฝุ่นประมาณ 20 ครั้ง เพื่อสะบัดฝุ่นที่อุดตันอยู่ออกจากฝากรองฝุ่น หากมีเศษก้อนผงติดค้างอยู่บนฝากรองฝุ่น ให้ใช้แปรงขัดออก

Caution: Do not shake up and down.

ข้อควรระวัง: อย่าเขย่าขึ้นลงเพราะจะทำให้ฝุ่นฟุ้งกระจาย



- Take off the filter and dispose of the dust in the tank.
- ถอดชุดกรองฝุ่นออกแล้วนำฝุ่นที่อยู่ถึงเก็บฝุ่นไปทิ้ง



- Replace the filter to the tank, and set the upper case on the tank.
- ใส่ชุดกรองฝุ่นกลับเข้าไปในถัง แล้วนำฝาเครื่องดูดฝุ่นปิดกลับให้เข้าที่ดังเดิม

Caution / ข้อควรระวัง

Do not use the unit to vacuum water or damp areas, as this may damage the unit.
ห้ามใช้ดูดน้ำ หรือบริเวณที่ชื้น อาจทำให้เครื่องเสียหายได้

Do not connect the plug with a loose socket, it may cause the melted plug.
อย่าเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับที่หลวม เพราะอาจทำให้ปลั๊กไฟละลายได้

Airflow from the ventilation duct may result in personal injury if contact is made with the body for long periods.
อากาศที่ออกจากช่องระบายลม ถ้าถูกร่างกายเป็นเวลานาน อาจทำให้บาดเจ็บได้

Do not put the dust in the Filter of motor side while disposing of the dust.
If the cleaner is used with putting the dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.

Do not use in close proximity to flammable materials (benzene, thinner), as this may result in fire.
ห้ามใช้ใกล้กับวัตถุไวไฟ (เบนซิน, ทินเนอร์) เพราะอาจเกิดไฟลุกไหม้ได้

ห้ามใส่ฝุ่นผงลงในชุดกรองฝุ่นด้านมอเตอร์
ในขณะที่กำลังกำจัดฝุ่นผง ถ้าเครื่องดูดฝุ่นถูกใช้งาน ฝุ่นผงจะเข้าไปติดในชิ้นส่วนต่างๆ ในตัวเครื่อง และอาจทำความเสียหายกับมอเตอร์

Do not carry the cleaner by grasping the hose inlet and wheel base.
ห้ามยกเครื่องดูดฝุ่นโดยจับที่ช่องต่อท่อและฐานล้อเลื่อน

Be sure to replace the Filter after disposing of the dust.
If the cleaner is used without replacing its filter, dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.

Do not use wet filters after wash, make sure they are completely dry to avoid damaging the cleaner.
ห้ามใช้ชุดกรองฝุ่นขณะที่ยังเปียก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดกรองฝุ่นนั้นแห้งสนิทเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่เกิดกับเครื่องดูดฝุ่น

ตรวจสอบให้แน่ใจก่อนว่าได้ใส่ชุดกรองฝุ่นหลังจากที่ฝุ่นผงออกไป
ถ้าเครื่องดูดฝุ่นถูกใช้งานโดยไม่มีชุดกรองฝุ่น ฝุ่นผงอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนต่างๆ ของตัวเครื่องและทำความเสียหายให้กับมอเตอร์ได้

When transporting the vacuum cleaner, do not lift the unit using the vacuum hose, as this may result in the hose becoming torn.

Do not use the cleaner to pick up wet dirt, and do not use the cleaner in a wet and moist place as moisture will damage the motor and other mechanical parts.

ในการขนย้ายเครื่องดูดฝุ่น อย่าจับยกตัวเครื่องด้วยสายดูดฝุ่น เพราะจะเป็นเหตุให้สายดูดฝุ่นฉีกขาดได้

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นดูดสิ่งสกปรกที่เปียกน้ำและในพื้นที่ที่เปียกและชื้น เพราะอาจทำความเสียหายให้กับมอเตอร์และชิ้นส่วนต่างๆ ในตัวเครื่อง

Do not allow your children to play with the vacuum cleaner.
ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องดูดฝุ่น

Do not violently pull the cord, it may be damaged and cause electrical shock or flame.
อย่าดึงสายไฟจนตึงหรือกระตุก เพราะอาจทำให้สายไฟชำรุดซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือเปลวไฟได้

- This product complies with standards according to the safety regulations of IEC60335-1 and IEC60335-2-2.
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดการป้องกันความปลอดภัยของข้อกำหนด IEC60335-1 และ IEC60335-2-2

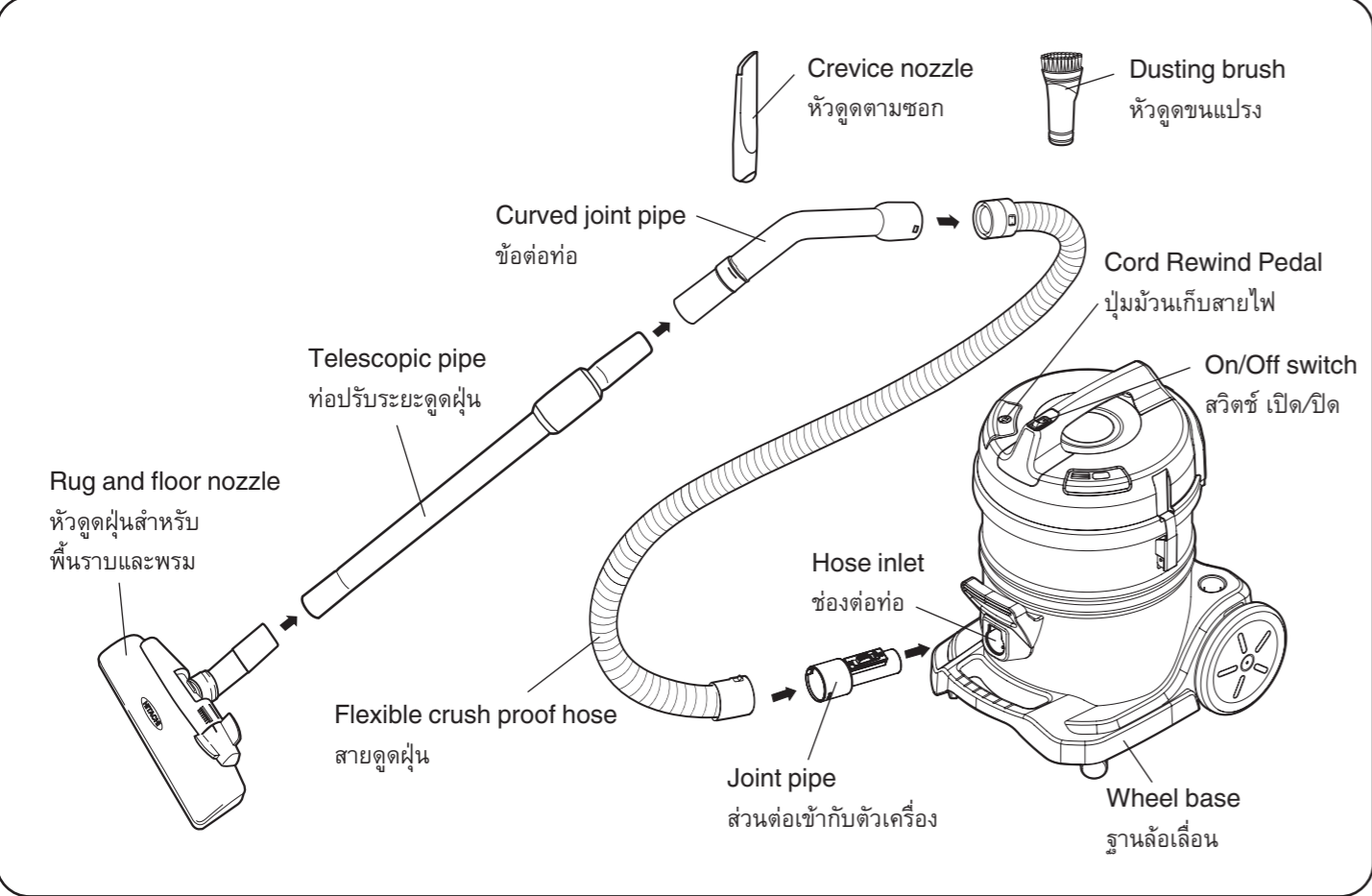
Safety devices

This vacuum cleaner is equipped with a thermal protection device which automatically turns off the unit when the motor is overheating. When thermal protection device works, disconnect the power plug and check whether the dust compartment and filter unit are full of dust or clogged with dust. Check that no obstacle is in the hose pipes and nozzle. After removing the obstacle, leave the unit to cool down until the thermal protection device resets about 60 minutes.

อุปกรณ์ป้องกันความปลอดภัย

เครื่องดูดฝุ่นนี้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันความร้อน ซึ่งจะปิดเครื่องอัตโนมัติหากเกิดความร้อนสูงที่มอเตอร์ หากอุปกรณ์ป้องกันความร้อนทำงานให้ถอดปลั๊กไฟออก แล้วตรวจสอบดูส่วนเก็บฝุ่น และแผ่นกรองว่าเต็ม หรือมีฝุ่นอุดตันหรือไม่ ตรวจสอบว่ามีสิ่งกีดขวางในท่อดูด หรือท่อต่อหรือไม่ เมื่อกำจัดสิ่งกีดขวางแล้ว รอให้เครื่องดูดฝุ่นเย็นลงก่อน จนกระทั่งอุปกรณ์ป้องกันความร้อนรีเซ็ต ประมาณ 60 นาที

Accessories and preparation before use / ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน



Note When you first purchase the vacuum cleaner, the accessories like a hose, a connector, a crevice nozzle, a dusting brush, and a joint pipe are located inside the dust tank.

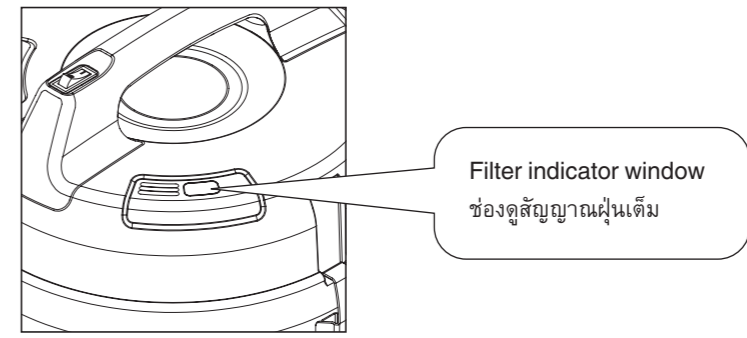
หมายเหตุ เมื่อคุณซื้อเครื่องดูดฝุ่นมาใหม่ อุปกรณ์อย่างเช่น สายดูดฝุ่น ข้อต่อเชื่อม หัวดูดตามซอก หัวดูดขนแปรง และหัวดูดฝุ่นจะอยู่ในถังเก็บฝุ่น

Accessories / อุปกรณ์เสริมพิเศษ			
Rug and floor nozzle หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม 	Telescopic pipe ท่อปรับระยะดูดฝุ่น 	Crevice nozzle หัวดูดตามซอก 	Dusting brush หัวดูดขนแปรง
Curved joint pipe ข้อต่อท่อกว้าง 	Flexible crush proof hose สายดูดฝุ่น 	Joint pipe ส่วนต่อเข้ากับตัวเครื่อง 	

Maintenance / การบำรุงรักษา

Filter maintenance sign / สัญญาณเตือนฝุ่นเต็ม และการกำจัดฝุ่น

- When the orange sign appears in the window continuously, remove dust in the dust case.
- Check the dust indicator by lifting suction tool from the floor and removing the crevice nozzle when it is used.
- เมื่อสัญญาณเตือนสีส้มปรากฏในช่องอย่างต่อเนื่อง ให้นำฝุ่นที่อยู่ในถังเก็บฝุ่นไปทิ้ง
- ตรวจสอบสัญญาณเตือนโดยยกหัวดูดฝุ่นขึ้นจากพื้นหรือถอดหัวดูดตามซอกออกขณะใช้งานอยู่



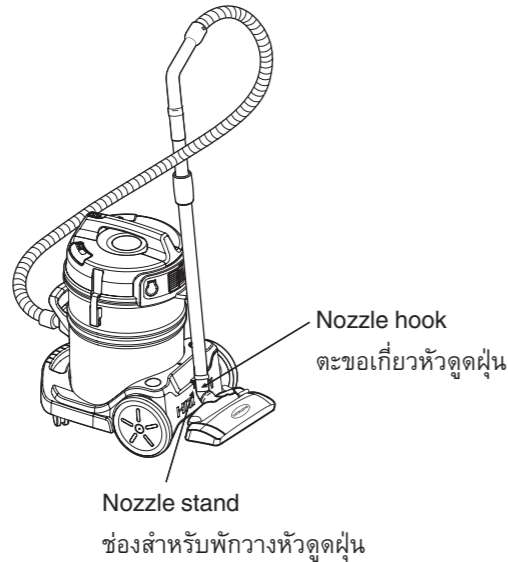
Caution: When the orange sign appears in the window continuously, do not use the vacuum cleaner without dust removal. If the cleaner is used in such a condition as the orange sign appears in the window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.

ข้อควรระวัง: เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มปรากฏขึ้น ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยที่ไม่ได้นำฝุ่นออกไปทิ้ง เพราะทำให้แรงดูดต่ำลงทำให้เกิดความร้อนสูงเกินปกติ และมอเตอร์อาจไหม้ได้

How to operate / วิธีการใช้งาน และการควบคุม

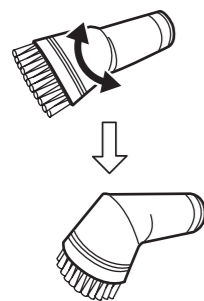
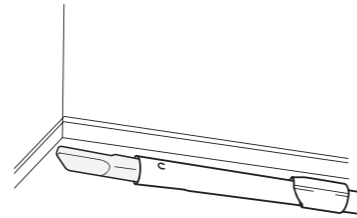
How to keep the nozzle / วิธีจัดเก็บหัวดูดฝุ่น

- Slide the nozzle hook of the nozzle into the nozzle stand.
- Coil the hose around the extension pipe to make it compact and stable.
- เมื่อต้องการเก็บหัวดูดฝุ่น สามารถเสียบตะขอเกี่ยวหัวดูดฝุ่นเข้ากับช่องสำหรับพักวางหัวดูดฝุ่นด้านหลังตัวเครื่อง
- การพันสายดูดฝุ่นไว้รอบท่อดูดฝุ่นจะทำให้การจัดเก็บเป็นระเบียบและมั่นคงมากขึ้น



Clean-up technique / เทคนิคการทำความสะอาดให้ง่าย

- Crevice nozzle can be used for cleaning the hard-to-reach parts of the sofa.
- สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอก เพื่อทำความสะอาดบริเวณซอกโซฟาได้
- Crevice nozzle can be used for cleaning the corner of your house.
- สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอก เพื่อทำความสะอาดซอกมุมบ้านได้



Dusting brush can be turned to adjust the angle.
หัวดูดขนแปรงสามารถหมุนเพื่อปรับมุมได้



Dusting brush can be used for cleaning the bookshelf.
หัวดูดขนแปรงสามารถใช้เพื่อทำความสะอาดชั้นหนังสือได้

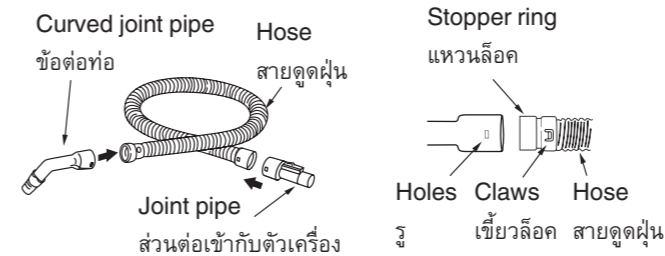
Caution: Do not push a soft surface like piano to avoid scratches on it.

ข้อควรระวัง: ห้ามกดลงบนพื้นผิวที่เป็นรอยง่าย เช่น เปียโน เพื่อหลีกเลี่ยงการขีดข่วน

Accessories and preparation before use / ชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

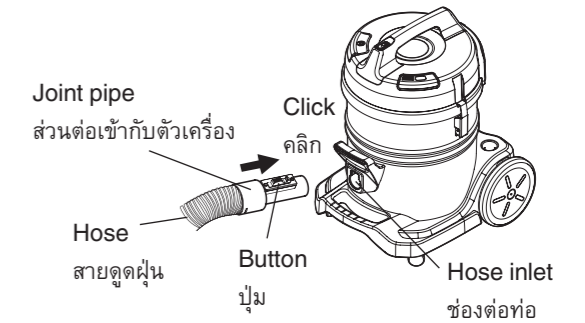
How to assemble the hose / วิธีประกอบสายดูดฝุ่น

- The hose and curved joint pipe are packed individually. To put them together, insert the curved joint pipe into the hose until the claws of the stopper ring click into the holes.
- สายดูดฝุ่นและข้อต่อท่อถูกเก็บไว้แยกจากกัน เมื่อจะประกอบเข้าด้วยกัน จับข้อต่อท่อเข้าไปปลายของสายดูดฝุ่นจนขั้วล็อกของแหวนล็อกคลิกเข้ากับรู



How to attach the hose to the cleaner / วิธีต่อสายเข้ากับตัวเครื่อง

- Insert the joint pipe into the hose inlet of the cleaner.
- When you remove the hose from the cleaner, pull the joint pipe while pressing the button.
- ใส่ท่อเชื่อมต่อเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของตัวเครื่อง
- เมื่อต้องการถอดสายดูดฝุ่นออกจากเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อออกพร้อมกับกดปุ่ม



How to connect the curved joint pipe to the extension pipe / วิธีต่อข้อต่อท่อเข้ากับท่อต่อดูดฝุ่น



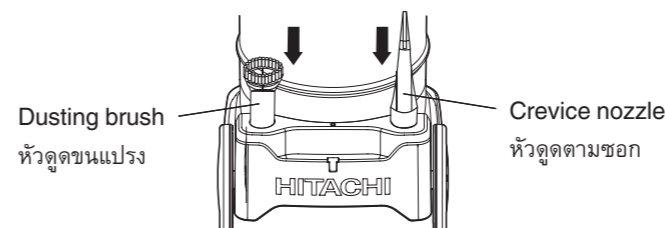
How to assemble nozzle / วิธีประกอบหัวดูดฝุ่น

วิธีประกอบหัวดูดฝุ่น

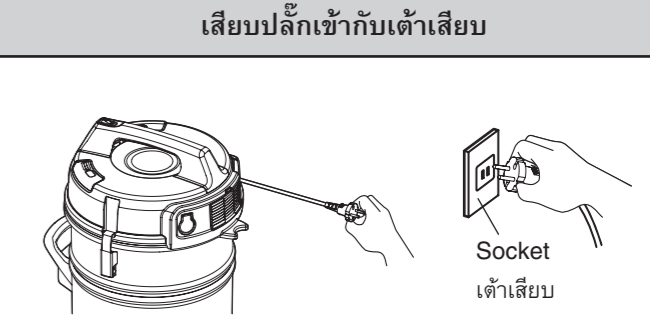


How to store the accessories / วิธีจัดเก็บอุปกรณ์เสริม

- The back of the dolly has a storage for the dusting brush and crevice nozzle. Place the attachments on the storage space for handy retrieval.
- บริเวณด้านหลังเครื่องดูดฝุ่นมีที่สำหรับเก็บหัวดูดขนแปรง และหัวดูดตามซอก เพื่อให้สะดวกในการหยิบใช้งาน



Insert the mains plug into a socket / เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบ



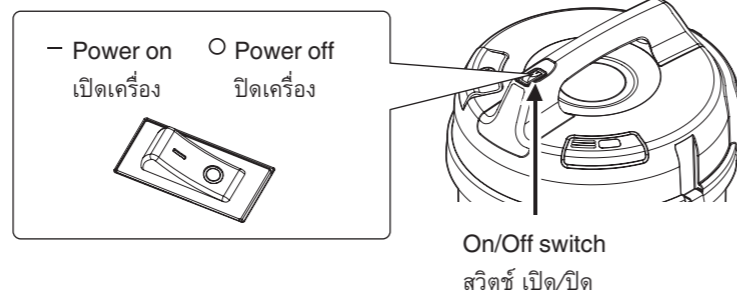
Caution: The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.

ข้อควรระวัง: ควรถอดปลั๊กของเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้าเสียบเมื่อไม่ใช้งาน

How to operate / วิธีการใช้งาน และการควบคุม

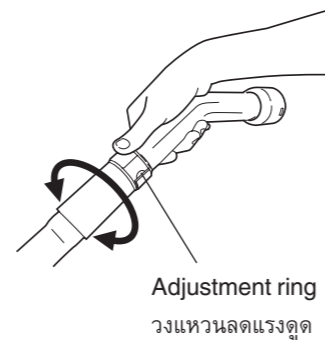
On/Off switch / สวิตช์ เปิด/ปิด

- Always turn off the vacuum cleaner when it is not in use, and press the switch once to turn on the unit.
- ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งที่ไม่ได้ใช้งาน และกดสวิตช์หนึ่งครั้ง เพื่อเปิดเครื่อง



How to control suction power with curved joint pipe / วิธีควบคุมแรงดูดด้วยข้อต่อท่อ

- Suction pressure is reduced by moving the adjustment ring on the curved joint pipe to expose a hole.
- The more hole area exposed the lower the suction. Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics etc.
- To decrease suction power, turn the adjustment ring so that the air could pass through the hole.
- แรงดูดจะลดลงเมื่อเลื่อนแหวนปรับระดับที่ข้อต่อท่อเพื่อเปิดช่อง
- ยิ่งเปิดพื้นที่ช่องมากขึ้น แรงดูดจะยิ่งลดลง ควรใช้แรงดูดต่ำในการทำความสะอาดผ้าม่าน ม่านบังแสง หรือผ้าอบบาง ฯลฯ
- เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้หมุนแหวน เพื่อให้ลมผ่านรู

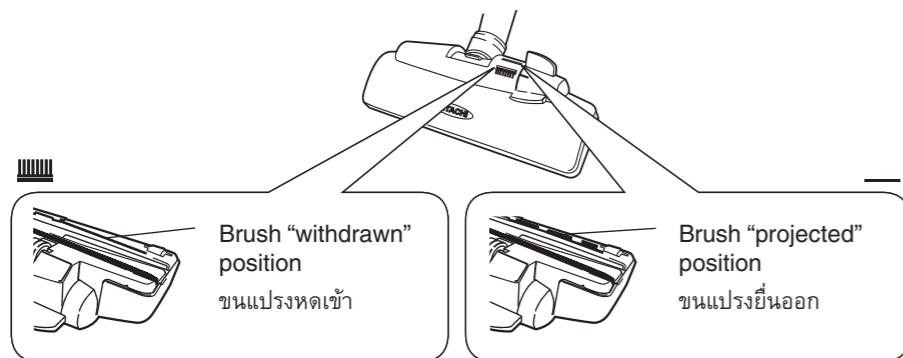


How to operate the rug and floor nozzle / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม

- The nozzle is fitted with a brush at the back which can either be used in the “withdrawn” or “projected” position. These positions are operated by the pedal on the tool marked “▬▬▬▬” (Carpet) and “—” (Floor). For cleaning rug or carpet, keep the brush in its “withdrawn” position, i.e., with the pedal marked “▬▬▬▬” pressed down with your toe. If you feel the tool is heavy to slide on the carpet, please reduce the suction power by adjusting the suction control.
- หัวดูดขึ้นนี้มีแปรงอยู่ที่ด้านหลังซึ่งสามารถเลือกปรับได้ว่าจะให้แปรง “หดเข้า” หรือ “ยื่นออกมา” โดยกดสวิตช์ที่หัวดูดไปยังเครื่องหมาย “▬▬▬▬” (พรม) และ “—” (พื้นราบ) ในการทำความสะอาดพรมให้กดสวิตช์ที่ตำแหน่ง “หดเข้า” ที่มีสัญลักษณ์ “▬▬▬▬” โดยใช้เท้ากด หากรู้สึกว่าการดูดพรมแรงมากเกินไป จนเลื่อนหัวดูดฝุ่นยาก ให้ลดกำลังลมดูดลง โดยปรับการควบคุมแรงดูด

Caution: When setting it to “projected” position, do not use the vacuum cleaner to clean carpets. (It requires more force.)

ข้อควรระวัง: เมื่ออยู่ในตำแหน่งยื่นออกมา ไม่ควรใช้ทำความสะอาดพื้นพรม (เพราะต้องออกแรงดันมากขึ้น)



Caution: To clean the wood surface, do not use excessive force. Doing so may scratch the wood.

ข้อควรระวัง: การทำความสะอาดพื้นผิวไม้ ห้ามใช้แรงกดมากเกินไป เพราะอาจทำให้เกิดการขีดข่วนบนผิวไม้ได้

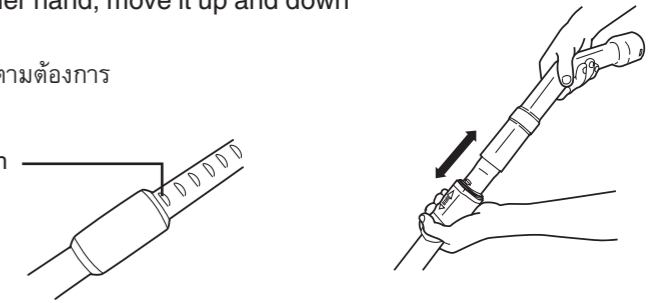
How to operate / วิธีการใช้งาน และการควบคุม

How to adjust the length of telescopic pipe / วิธีปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น

- Hold the handle and grasp the telescopic pipe with another hand, move it up and down to adjust the length.
- จับที่ด้ามจับ และอีกมือจับบริเวณท่อ เพื่อเลื่อนเข้าออกปรับความยาวตามต้องการ

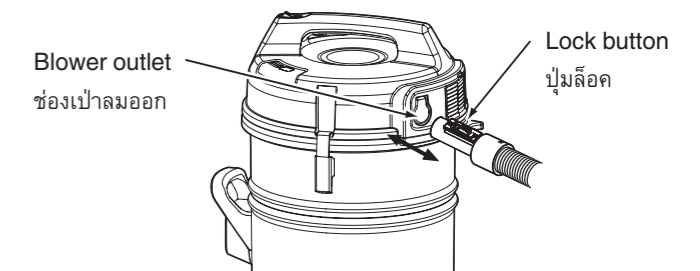
Caution: Do not touch this area, while adjust the length of telescopic pipe.

ข้อควรระวัง: ระวังอย่าจับบริเวณนี้ ขณะเลื่อนปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น



Blower function / การใช้งานแบบเป่าลม

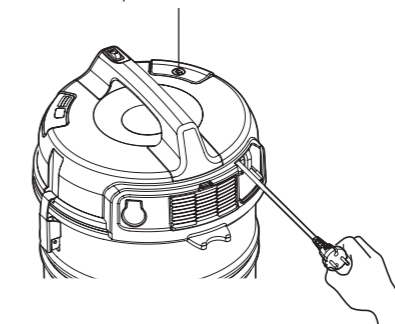
- Insert the joint pipe of the hose into the blower outlet.
- When you remove the hose, pull the joint pipe while pressing the button.
- เสียบท่อเชื่อมต่อของสายดูดฝุ่นเข้าไปในช่องเป่าลมออก
- เมื่อต้องการถอดสายเครื่องดูดฝุ่นออกจากตัวเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อพร้อมกับกดปุ่ม



Automatic cord rewind / วิธีเก็บสายไฟอัตโนมัติ

- The power cord is stored neatly inside the cleaner using an automatic cord rewind. When cleaning is completed, unplug the mains and press the cord rewind pedal. The cord will automatically rewind.
- สายไฟจะถูกม้วนเก็บเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่นอย่างเป็นระเบียบด้วยระบบม้วนเก็บสายไฟอัตโนมัติ เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบแล้วกดปุ่มสำหรับม้วนเก็บ สายไฟจะม้วนเก็บเองโดยอัตโนมัติ

Cord rewind pedal
ปุ่มม้วนเก็บสายไฟ



Direction: If the cord does not fully rewind, pull out in short length and press the pedal again. For smooth rewinding, turn the cord inlet toward the same direction as the cord pulled out.

ข้อแนะนำ: หากม้วนเก็บสายเข้าเครื่องไม่หมด ให้ดึงสายไฟออกมาอีกเล็กน้อยแล้วกดปุ่มสำหรับม้วนเก็บสายอีกครั้ง เพื่อให้เครื่องม้วนเก็บสายได้เรียบร้อย ให้หมุนสายไฟให้อยู่ในทิศเดียวกันกับเวลาที่ดึงออกมา

Caution: While rolling the cable up, hold the plug, as it may flick up causing personal injury.

ข้อควรระวัง: เมื่อทำการม้วนเก็บสายไฟให้ถือหัวปลั๊กไว้ด้วย เพราะปลั๊กไฟอาจดีดถูกร่างกายได้รับบาดเจ็บได้